

MATÍAS ARGÜELLO PITT

Email: matiasarpitt@gmail.com
Mobile: +5493512117308
LinkedIn: <https://tinyurl.com/mr22w6kt>

Translation and Interpreting

English <> Spanish
(mother tongue)

AREAS OF INTEREST

Human Rights

Education

Religion

STRENGTHS

Language-geek

Honest

Detail-oriented, Analytical

Team player

WORK EXPERIENCE

Freelance translation and interpreting highlights	<p>Law firms, notary offices, and individuals in Argentina (2015-Present day). <i>Academic, personal, commercial, notarized and legal documents.</i></p> <p>National University of Córdoba. <i>Powers of Attorney and agreements.</i></p> <p>Asuntos del Sur (NGO) (2021-2022). <i>Working papers, executive summaries, and course content on human rights.</i></p> <p>AIFIL (NGO) (2021). <i>Web content.</i></p> <p>Radio María Argentina. <i>Public documents.</i></p> <p>InterAmerican Heart Foundation (NGO). <i>Policy briefs, agendas and input material [on a one-year retainer (2020)].</i></p> <p>Barrero y Asociados (consulting firm) (2020). <i>Website content.</i></p>
MLVP's and LSP's highlights	<p>LM Language Services (2022). <i>Remote interpreting services for an American Bar Association event.</i></p> <p>Glyph Language Services (2020-Present day). <i>Translation of content for a renowned international coffee company.</i></p> <p>SumaLatam (2015-Present day). <i>Translation, editing, online review tasks (different types of content).</i></p>
Academic experience	<p>National University of Córdoba's School of Languages. <i>Professor in different undergraduate and graduate courses. Tenured Associate Professor of Legal Translation (as of July 2022). Coordinator of students' translation practicum (content translated: School's website).</i></p>
CAT tools	<p>Trados Studio, MemoQ, Xbench, ChangeTracker</p>

EDUCATION and AWARDS

Graduate degrees	<p>Specialist in Interpreting (National Univ. of Córdoba) Final project pending</p> <p>Specialist in Legal and Economic Translation (National Univ. of Córdoba) Final project grade: 10/10 – Outstanding Completed: 2019</p>
Undergraduate degrees	<p>English National Sworn Translator (National Univ. of Córdoba) Average grade: 8.55/10 Completed: 2014</p> <p>English Language Teacher (National Univ. of Córdoba) Average grade: 8.85/10 Completed: 2012</p>
Awards	<p>Honors University Award (National Univ. of Córdoba) 2013</p> <p>School of Languages Award 2013</p>